

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kemper-Maiswolf wieder eine Nasenlänge voraus

Text zum Titelbild

Er heisst heute «SUPER-MAISWOLF». Zwar unterscheidet er sich äusserlich nur wenig vom bisherigen Modell, hat aber einen völlig neuen Futtereinzug mit gegenläufiger Einzugschnecke und pendelnder Vorpresswalze. Die gegenläufige Einzugschnecke stellt lagernde Maisstengel soweit auf, dass sie sich störungsfrei mähen und häckseln lassen. Die Vorpresswalze hält die Stengel bis knapp über der Häckselscheibe fest und sorgt so für einen erfreulich regelmässigen Schnitt. Das gilt für dünne Lieschen sogar wie für zähes Blattwerk.

Die Häckselmesser sind an den Schneiden hartverchromt und halten ohne Nachschleifen eine ganze Saison durch.

Sonst ist der neue SUPER ein echter Maiswolf geblieben: der Antrieb seiner verschiedenen Arbeitselemente erfolgt nach wie vor über ein zentrales Oelbadgetriebe; es gibt keine offenen Zahnräder oder Ketten, und die Schmierung beschränkt sich auf eine jährliche Oelstandkontrolle im Getriebe.

**Alleinvertretung für die Schweiz: Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf**  
**Telefon (034) 2 33 01**

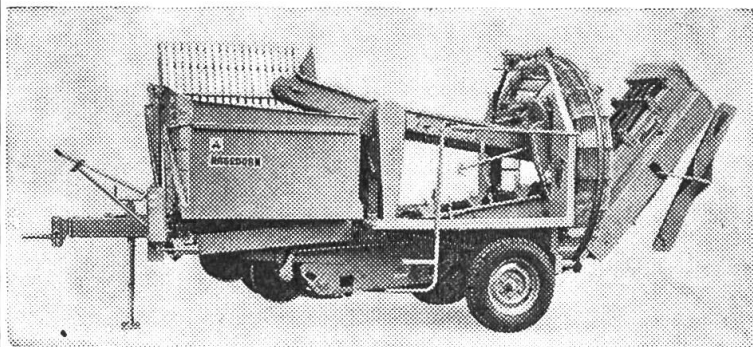


**Vor dem Abschwenden  
 nach links: zurückschauen,  
 rechtzeitig Zeichen geben und  
 dem Gegenverkehr Vortritt lassen!**

## Es gibt nichts Besseres . . .

für Ihre Kartoffelernte, als einen Hagedorn-Sammelroder

**Wisent**



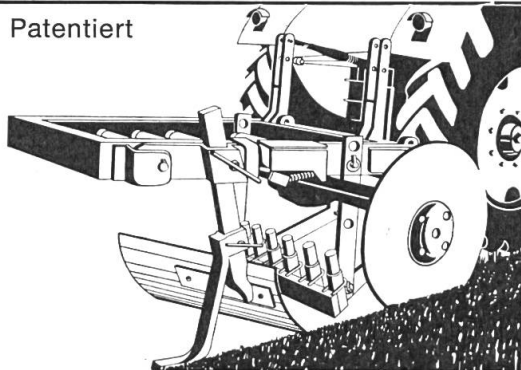
Modelle für kleine bis mittlere Betriebe, für grössere Betriebe und ausgesprochene Grossbetriebe mit einer Tagesleistung von zirka 1 ha bzw. 1,5 ha bzw. 2,5 ha. (Baureihen «SR», «R» und «RG»)

Verlangen Sie komplette Unterlagen  
 von der Generalvertretung:



**Maschinen AG 4112 Bättwil**  
**Telefon (061) 75 11 11**

Patentiert



## Abrand-Pflüge

für Strassen- und Feldwegunterhalt,  
 geeignet für jeden Traktor mit Drei-  
 punkt. Bruchsicherung eingebaut.  
 Patentiert. Zusätzlich Planierschild.  
**Leo Wiederkehr-End, Schmiede,**  
**5623 Boswil Telefon (057) 7 41 87**

## «Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen  
 Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstr. 25,  
 5200 Brugg/AG, Tel. 056 / 41 20 22, Postcheck 80 -  
 32608 Zürich - Postadresse «Schweizer Landtechnik»,  
 Postfach 210, 5200 Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Postfach 17,  
 8162 Steinmaur/ZH - Tel. (01) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 16.-.  
 Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis  
 zugestellt. Abdruck verboten.

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern

Die Nr. 12/73 erscheint am 26. Sept. 1973

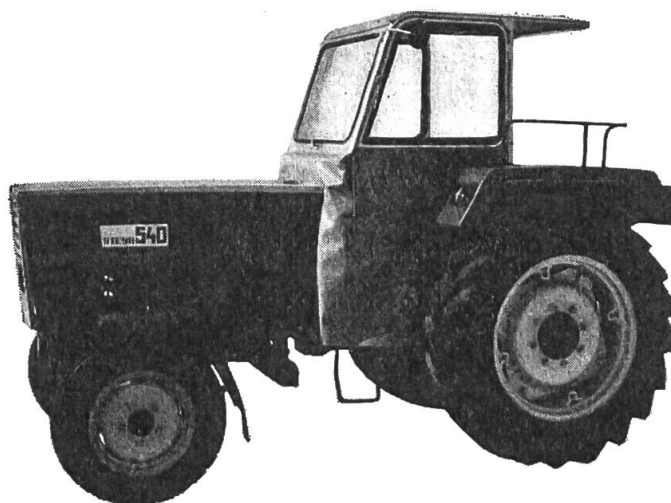
**Schluss der Inseratenannahme  
 ist am 5. September 1973**

Hofmann-Annoncen, Postfach 17,  
 8162 Steinmaur ZH, Tel. (01) 94 19 22 - 23

# Traktorkabine VIKTOR

überall bestens bewährt und beliebt dank der vielen Vorteile:

stabile, saubere Ausführung,  
alle Stahlrohrteile verzinkt,  
kein Rosten, kein Abblättern  
von Farbe, einfache Montage  
auf alle Traktortypen,  
tiefer Beinschutz vorne und  
seitlich,  
leicht aushängbare Seitenscheiben, linke Seite mit  
Riegelverschluss z. Öffnen,  
ausserordentlich günstiger  
Preis.



Die Traktorkabine VIKTOR schützt vor Nässe, Zugluft und Kälte. Denken Sie an Ihre Gesundheit und verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler oder direkt bei

**VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil** Tel. 071 - 67 15 07

Traktorenkabinen / Sturzkabinen / Traktorsitze

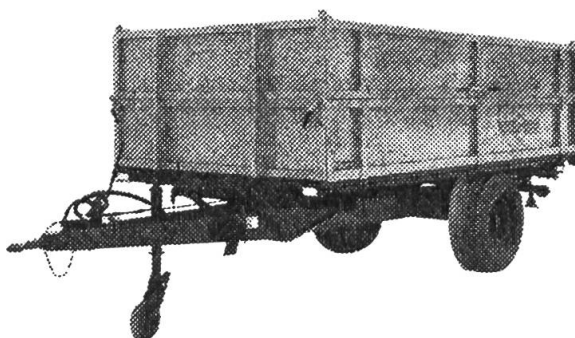
## 3-SEITEN-MEHRZWECK-KIPPER TYP 72

ob mit Getreide, Kartoffeln oder Kies beladen — er hält,  
was er verspricht, sogar das Beladen mittels Trax.

### Technische Daten:

Nutzlast 6100 kg — Inhalt 4 und 8 m<sup>3</sup> —  
Brückengrösse 400 x 200 cm — Pneus  
12 x 18 Spezial — Bremsen 350 x 60.  
Kipperei: Traktoren- oder Zapfwellen-  
Hydraulik. — Bordwände 50 plus 50 cm.  
Die Bordwände können auf allen drei  
Kippseiten oben und unten geöffnet  
werden.

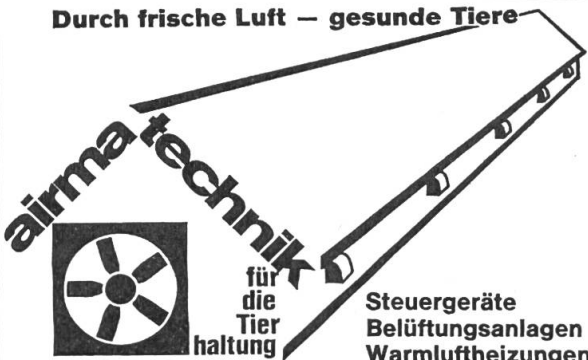
Elektrische Installationen, Stecker  
hinten, Anhängerkupplung.



**W. MAROLF, Nutzfahrzeuge**  
**2577 FINSTERHENNEN**

Telefon (032) 86 17 44

Durch frische Luft — gesunde Tiere



**airma technik**  
für die Tierhaltung

Steuergeräte  
Belüftungsanlagen  
Warmluftheizungen

AIRMA TECHNIK  
H. Liniger & Co. 3269 Arch BE Tel. 065 934 91

Solide, praktische und bewährte

## Stahldrahtsilo

(5 mm Draht)

Für alle Futterarten geeignet. Jeder Durchmesser lieferbar. Komplett mit Kunststoffeinkleidung ab Fr. 22.— je m<sup>3</sup> Siloraum (je nach Durchmesser). Starke Silowasserpressen.

**Walter Schlegel, Silobau,**  
**Derrière les Murs, 1580 Avenches**  
Telefon (037) 75 29 14  
von 6.15—7 Uhr und 19—20.30 Uhr.



**Fröh** MIXER bieten mehr

mit dem pat. Obenansaugtopf wird eine unvergleichliche Leistung zum Rühren und Mixen von Mist erzielt. Die grosse Ansaugöffnung ist frei von der sonst üblichen durchgehenden Antriebsnabe.

Dazu **Pumpen** zum Fassfüllen und Verschlauchen. Sofort mühelos umstellbar von mixen auf pumpen. Verlangen Sie Prospekte oder Vorführung.

**Jakob Fröh, Maschinenfabrik**  
9542 Münchwilen TG, Tel. 073 / 26 20 33

# WK PALOXEN

schonen das  
Erntegut,  
rationalisieren  
Transport und  
Lagerung von

Kartoffeln  
Wurzelfrüchten  
Knollengemüsen  
Mostobst  
etc.



Wegweisend  
für Paloxen



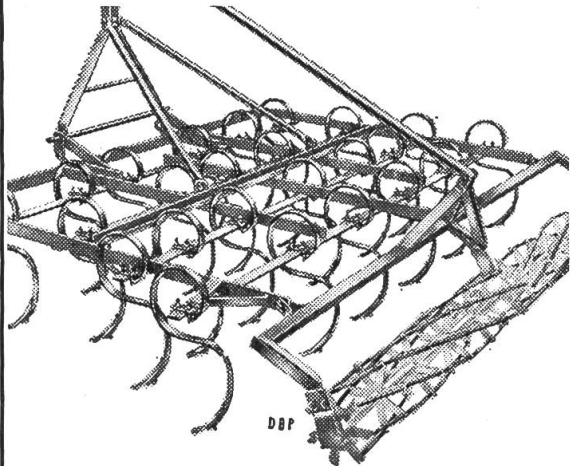
Verlangen Sie  
den ausführlichen  
Prospekt

**WK PALETTEN AG**  
3535 Schüpbach  
Tel. 035 718 18

## Bürgis Schlagerpreise

auf Kultureggen mit Spindelverstellung  
und Einwalzenkrümmer:

Franko Haus ab Fr. 1380.—



### LELY Roterra-Kreiseleggen

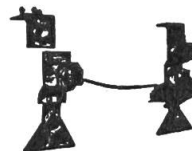
Arbeitsbreite 2,5 und 3 m

zu: Preisgünstiger gehts nicht mehr!

**BÜRGI AG, Landmaschinen**

8547 Gachnang TG, Tel. 054 - 9 42 59

Mehr Sicherheit  
im Strassenverkehr  
durch



## Schluss Blink-Stopplichtanlage

mit Dreieck-Rückstrahler und 8 m Kabel  
für landwirtschaftliche Anhänger zum  
Umhängen, mit zusätzlicher Steckdose.

Preis komplett Fr. 110.—

Trotz günstigem Preis erstklassiges  
Material und beste Ausführung. Die An-  
lage kann auch fest montiert werden.  
Auch für Ladewagen.

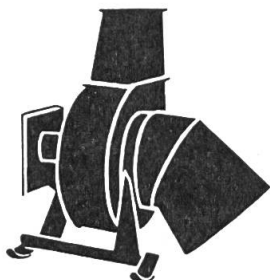
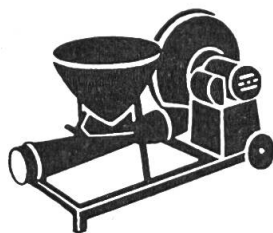
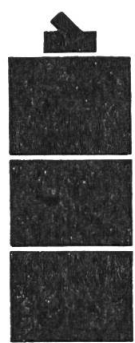
## Willy Stadler 9500 Wil SG

Traktorzubehör, Thurastrasse 37  
Telefon (073) 22 17 48

Bei Maschinen-Käufen sich auf  
die Inserate in der «Schweizer  
Landtechnik» beziehen!



Schneid- u. Abladegebläse  
Getreide-Trockner  
Körnergebläse  
Mahl- u. Mischanlagen



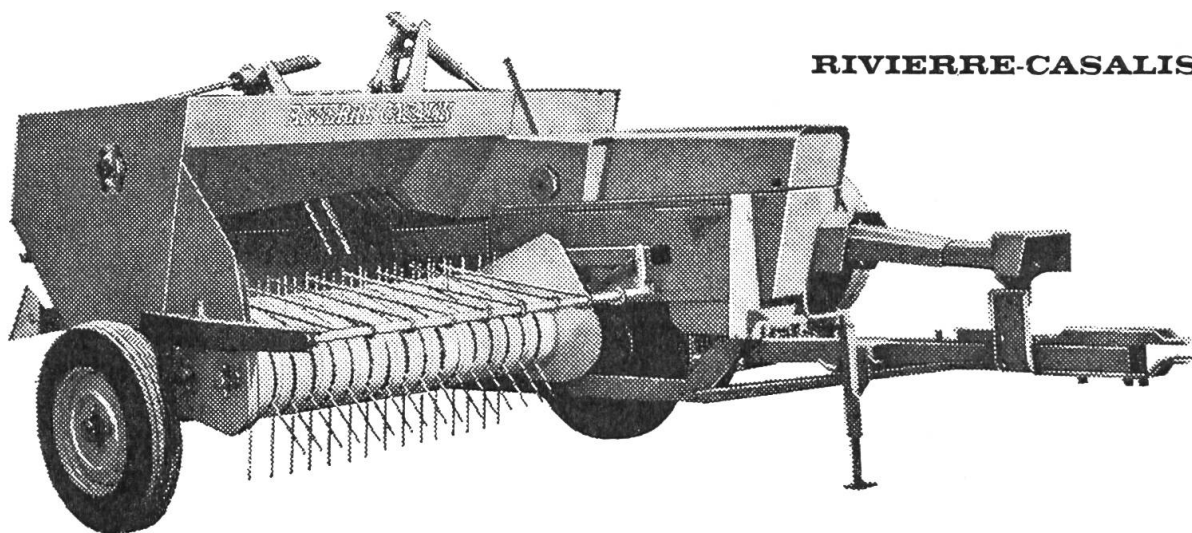
NEUERO-Anlagen nach Maß, passend für Ihre Betriebs-  
größe und für die von Ihnen benötigte Leistung.  
preisgünstig - leistungsfähig - wirtschaftlich!



Müller Maschinen AG 4112 Bättwil  
Tel. (061) 75 11 11 Generalvertretung



# DIE sollten Sie kennenlernen



**RIVIERRE-CASALIS**

Im Bau von Hochdruckpressen  
zählt die Erfahrung

Rivierre-Casalis ist international  
erfahrener Spezialist  
für Hochdruckpressen

Rivierre-Casalis  
baut keine halben Sachen  
zum halben Preis!

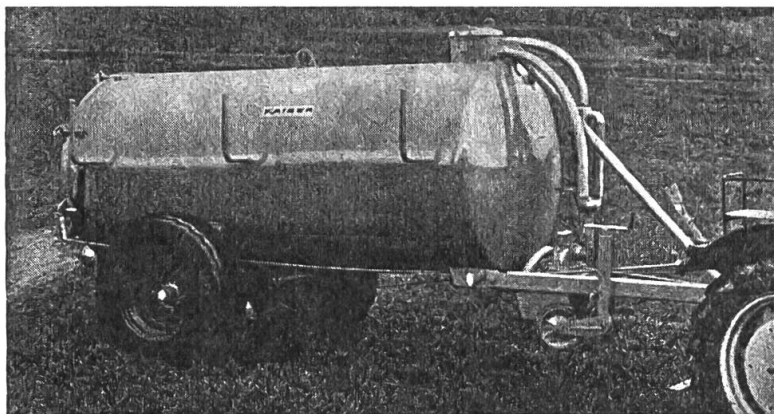
RC-Pressen sind bekannt durch:

sehr hohe Leistung in Heu,  
Halbheu oder Stroh  
äußerst ruhiger Lauf / Gegengewichte  
2-Gabel-Zubringer mit  
synchronisierten Bewegungen  
Qualität, sehr robuste Bauart  
bis in alle Details ausgereifte  
Konstruktion

## **MESSER**

Ernst Messer AG  
4450 Sissach BL

Landmaschinen  
Tel. 061-98 23 21



## Kaiser Saug- und Druckfass

Verkauf  
Service  
und Ersatzteildienst

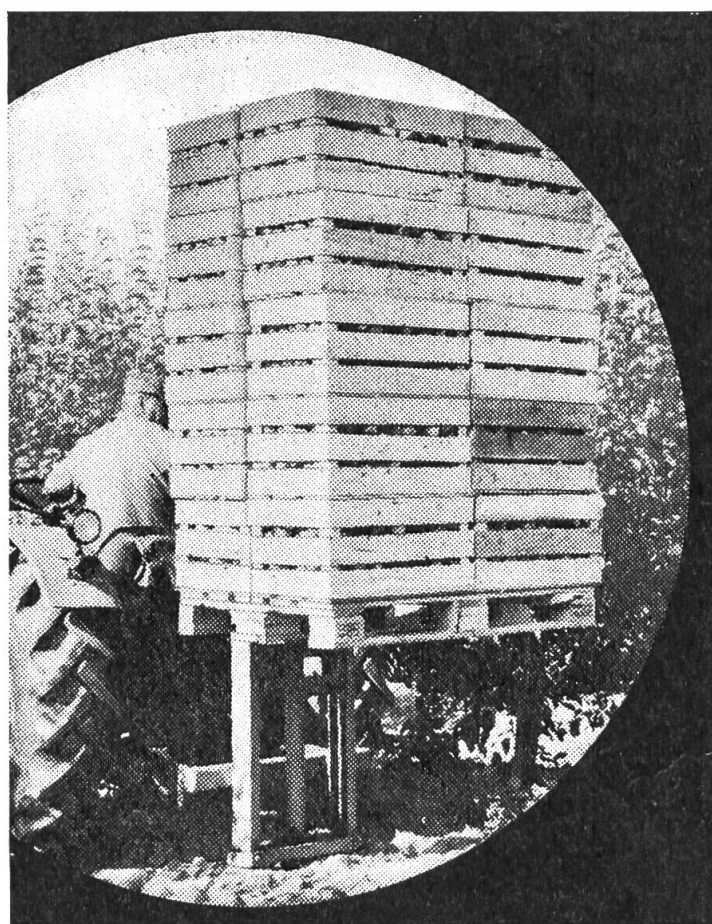
Verzinkt, auch mit Schneckenpumpe  
lieferbar. Verlangen Sie Offerte und  
Vorführung.

# Matzinger AG

## 8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 — Telefon (01) 85 77 77

**Hanggelände nie bei nassem Zustand befahren !!!**



Rationalisierung  
in der  
Landwirtschaft

## Agrilift

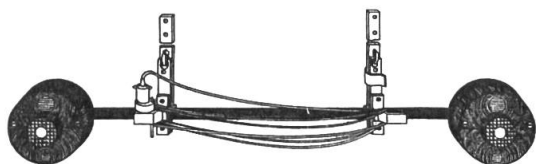
Modelle für 600 bis  
1200 kg.  
Vorrichtungen zum  
Neigen, Verschieben,  
Drehen und Pressen.

Baas GmbH  
Maschinenfabrik  
8853 Lachen  
St. Gallerstrasse  
Tel. 055 63 20 20  
Telex 75686

### Vertretungen:

Burgdorf	BE:	Kunz Maschinen AG
Ardon	VS:	Kurt Brandalise, Mech. Werkstatt
Yverdon	VD:	Emil Willi, Mech. Werkstatt

## Lutz-Leuchten



### Schluss-, Blink-, Bremslicht

In ganz Europa bewährt.

Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose. Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar. Leichtes umstecken!

**Fertige Anlage, Lampendurchmesser 13 cm nur Fr. 125.— netto.**

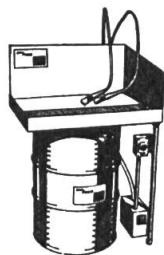
**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1  
Zürich  
Tel. 052-41 11 22/23

## Kreislaufreiniger DARES

verschiedene  
Modelle

Verlangen Sie  
unser Angebot



**WOLF MASCHINENBAU**

Tel. (01) 86 92 50 8617 Mönchaltorf ZH

# gehring



Seit 20 Jahren die meistgekaufteste Rotoregge schweizerischer Produktion — Erstklassige Qualität — Ausgereift — Preiswert — Ersatzteillager, selbst für älteste Maschinen!

# gehring

Tel. 054 961 89

Fritz Gehring

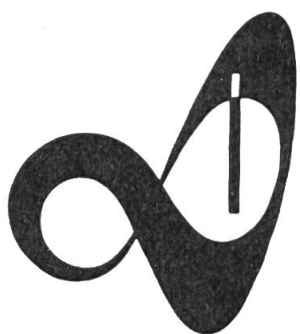
Maschinenfabrik

9548 Matzingen TG

# Hürlimann

*der Erste der Besten*





# Waadt

## Versicherungen

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

### Kauf und Verkauf

#### 1 Einachs-Dreiseiten-Kippanhänger

günstig zu verkaufen.

**W. Pfister**, Fuhrhaltere  
8634 Hombrechtikon ZH  
Telefon (055) 42 13 62



**Mehrzweckhallen**  
geeignet als Garagen,  
Schöpfe, Maschineneinstell-  
räume, ab Fr. 9660.–  
fertig aufgestellt.  
Selbstbau möglich.

**P. König-Schweizer**,  
3053 Wiggiswil BE  
Telefon 031 - 86 00 94



## NEU! Krümelegge Doublet Record Ein dänisches Qualitätsprodukt

Tel. 031 - 83 08 11

Ein bestbewährtes Bodenbearbeitungsgerät, das in über 10 europäischen Ländern zufriedene Benutzer kennt.

2-, 3- oder 4-teilig erhältlich.  
Arbeitsbreite 224/336/448 cm  
Das 4-teilige Modell ist seitlich aufklappbar (Abbildung)

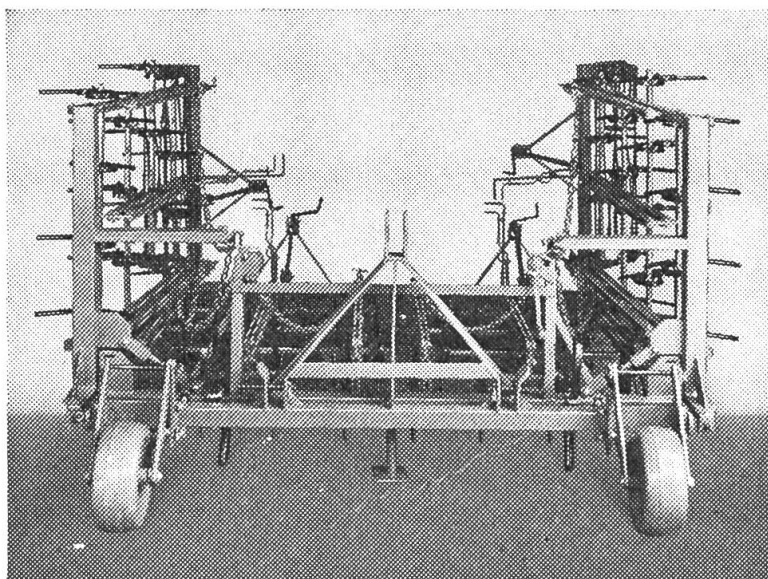
Die Zinken sind doppel-seitig verwendbar und können leicht und rasch gewendet werden.

Bitte fordern Sie unverbindlich Prospektmaterial bei unseren Vertretern oder direkt bei uns an.  
Fabrikvertreter für die Ostschweiz:

**H. Feurer** Marchsteinstr.  
5115 Möriken  
Tel. 064 - 53 11 33

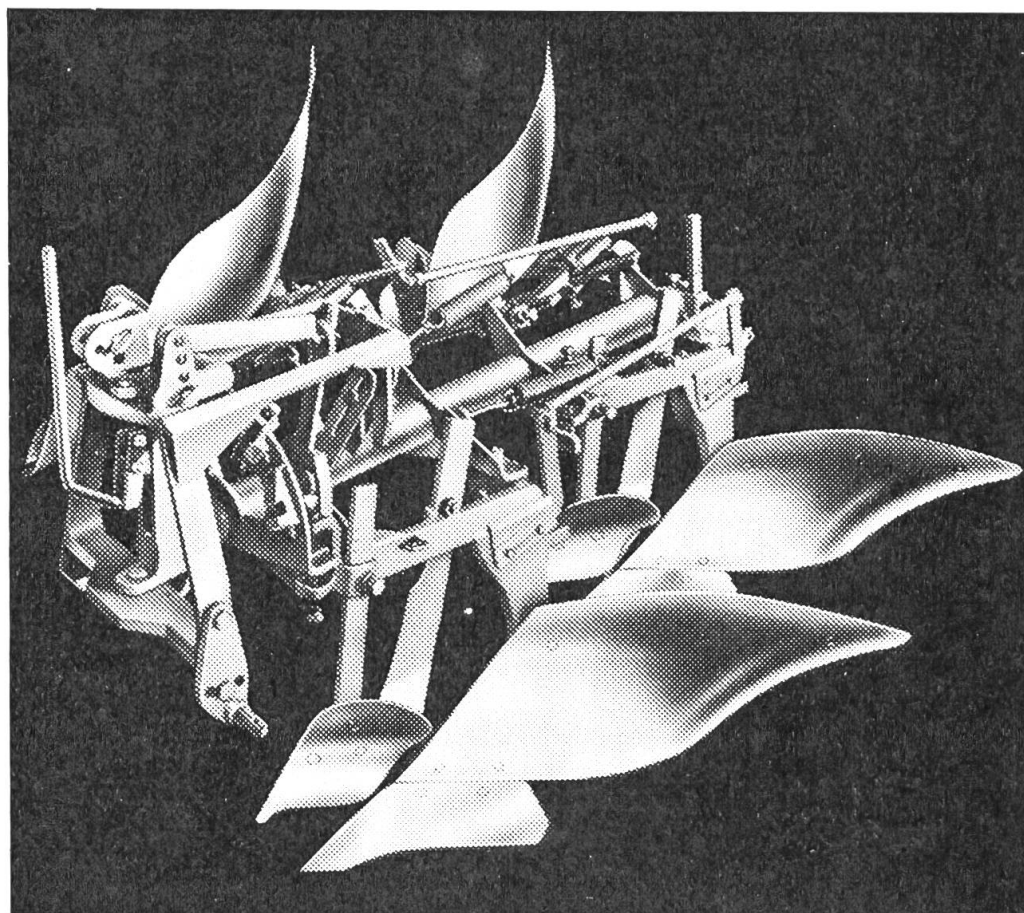
Fabrikvertreter für die Zentralschweiz:

**U. Baumgartner**,  
Rainweg 11, 3066 Stettlen  
Tel. 031 - 51 41 15

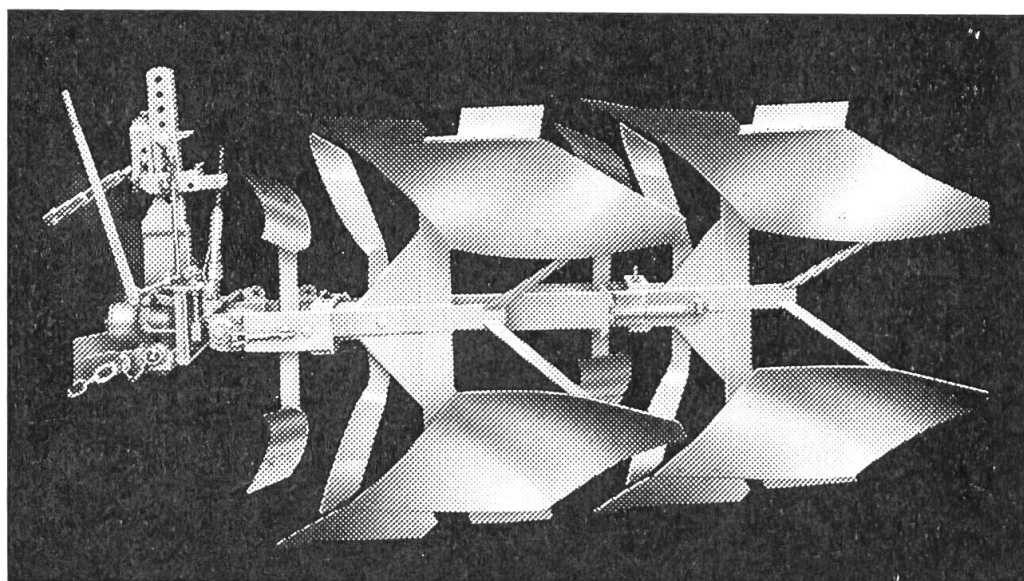


**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

BRÜTTEN-BRÜTTEN

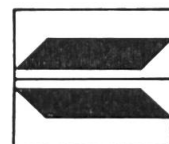


**neu** in unserem  
Fabrikationsprogramm:  
**menzi-rival**



**PFLUGFABRIK BRÜTTEN  
H. SCHNYDER**

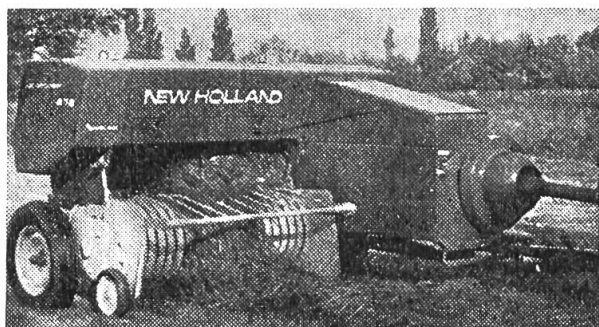
8311 Brütten Telefon (052) 30 12 61/62



# NEW HOLLAND

## Die meistgekaufte Hochdruckpresse auf der ganzen Welt

Die Testberichte Nr. 524 und 526 von der Universität Wageningen (Niederlande) beweisen überdies, dass die Leistungsangaben von NH-Maschinen keine leeren Versprechungen sind.



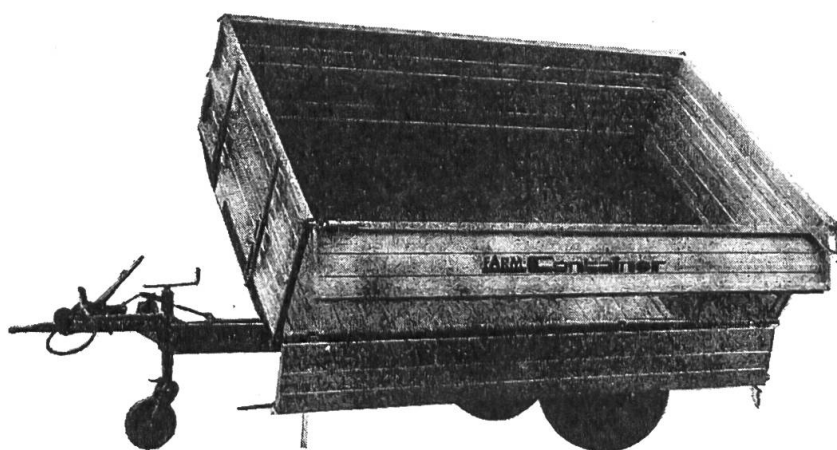
max. Leistung in	T/Std.	Ballen/Std.	Gewicht pro Balle	Höhe pro Balle	Kraftbedarf PS
<b>1. Testbericht NH 276</b>					
Heu	20	685	24	6,1	33
Stroh	13	670	20	7	34
<b>2. Testbericht NH 286</b>					
Heu	24	715	33	6,4	42
Stroh	16,5	650	25	7,2	40

**R.GRUNDER & C<sup>IE</sup> SA**

1217 Meyrin 022 41 49 33  
5606 Dintikon 057 41 66 00

## FARM-Container «Der Korndichte» Stahl - Einachs - Dreiseitenkipper

Qualität für eine Generation!



- Stahlboden 9 to. hydr. Kippwerk
- Stabiler Unter-rahmenverstärkter Brückenrahmen
- Gute Gewicht-verlagerung auf den Traktor
- Niedrige Lade-höhe hervorragende Kipphöhe
- Eingebrennte Autolackierung auf Verzinkung
- Gross dimensio-nierte Pneus 13,5-17/10 Ply
- Elektrische Blinklichtanlage, Stecker hinten

Verlangen Sie bitte Prospekte bei:

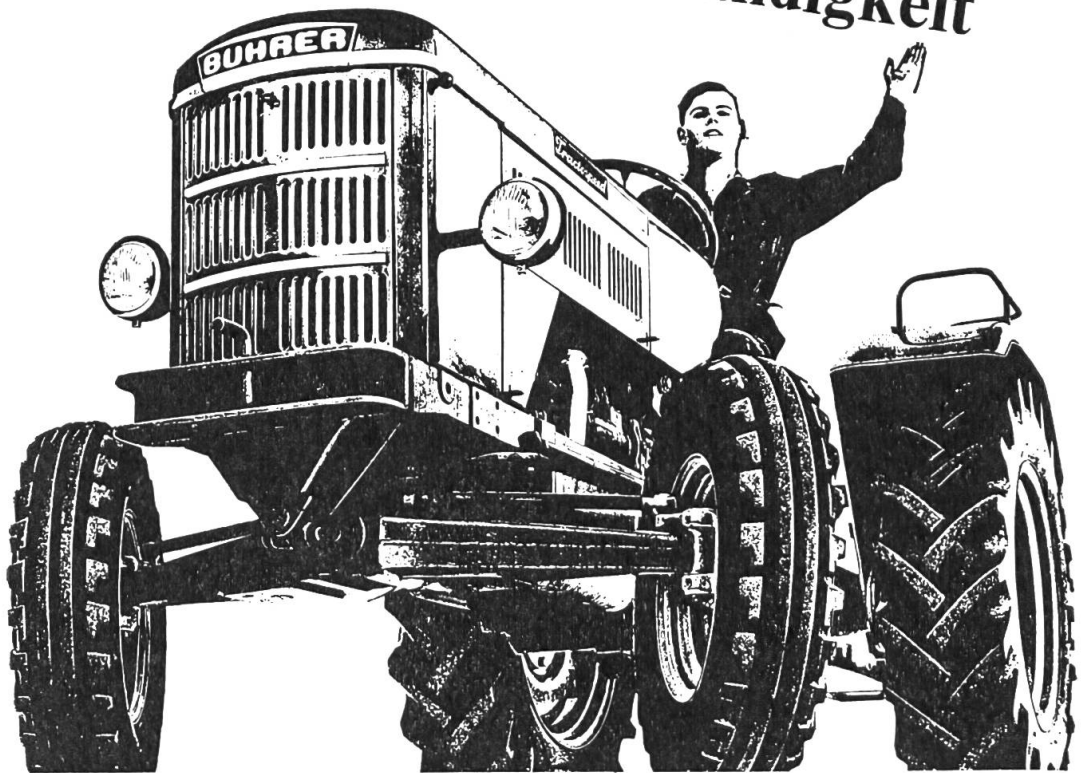
**GERBER und REINMANN AG** Landmaschinen  
**4911 Schwarzhäusern BE** Telefon (063) 2 01 57

# BÜHRER

## Tractospeed

Dubach

*Technische Perfektion  
und Wertbeständigkeit*



Zwei Kriterien, die den Bührer Tractospeed zum Begriff gemacht haben; zum Inbegriff für Perfektion und ausgefeilte Technik. Keine andere Maschine vereint so viele Vorzüge, ist so anpassungsfähig wie der Bührer Tractospeed.

Tractospeed-Modelle gibt es von 44 PS bis 100 PS, eines davon ist für Sie bestimmt.

# BÜHRER

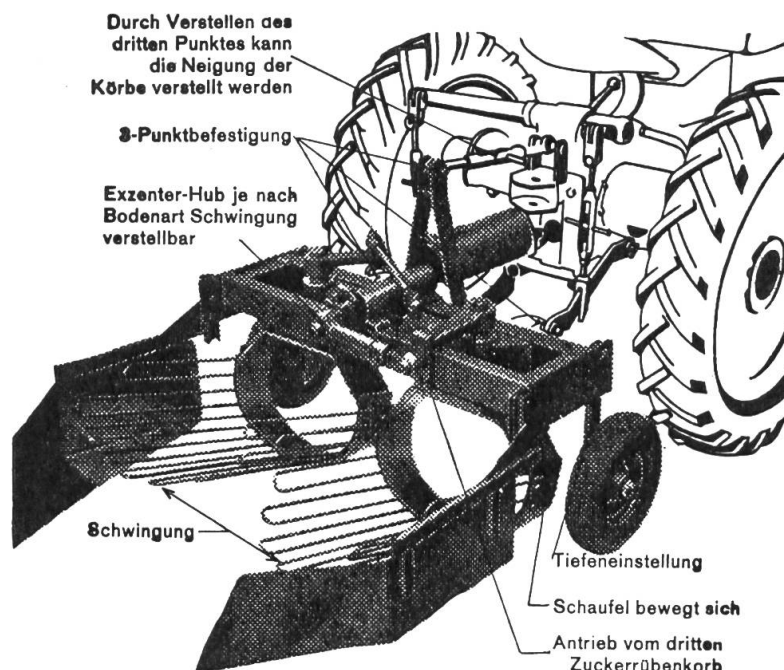
Der Wertbeständige

Bührer Traktorenfabrik AG 8340 Hinwil



# Vorrats-Siebroder

# «Bure-König»



Leistungsfähig, trotz maximaler Absiebung äusserst schonende Behandlung des Erntegutes. Preisgünstig.

2reihig für Kartoffeln, 3reihig für Zuckerrüben.

Laufend revidierte Occasionen mit Garantie.

Verlangen Sie rechtzeitig eine Vorführung oder Prospektunterlagen.

**Bur & Co.,**  
**Landmaschinen**  
**6010 Kriens-Luzern**  
**Horwerstrasse 93**  
**Telefon (041) 41 38 38**

## **Sekura** Sicherheitskabinen

- führen wir anbaufertig in Ganzstahlblech-Ausführung für folgende Traktoren: DEUTZ, Fiat, Ford, IHC, John Deere, MF und Same
- sowie ein Standard-Modell für sämtliche nicht erwähnten Marken
- können Sie im Baukastenprinzip ausbauen: Sicherheitsrahmen – Sicherheitsverdeck – Sicherheitskabine
- sind formschön und zudem OECD-geprüft.

**Hans F. Würgler**

Industriestrasse 17  
 8910 Affoltern am Albis  
 Telefon 01/99 31 21

